



**swisscom**

# Descrizione delle prestazioni

Microsoft Cloud Services di Swisscom





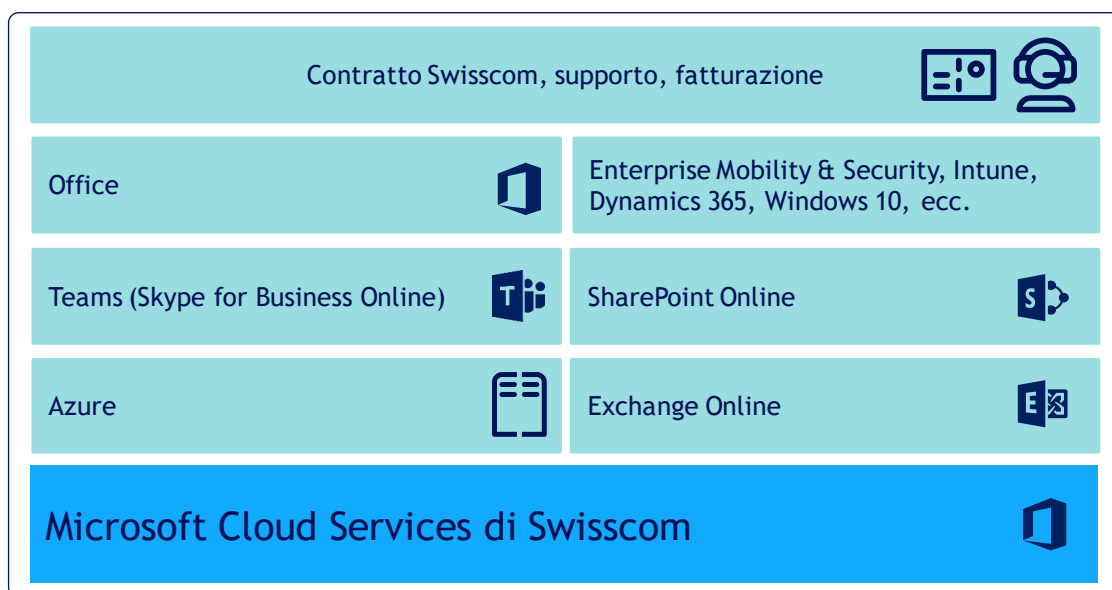
**swisscom**

## Indice

1	<b>Panoramica del servizio</b> .....	3
2	<b>Definizioni</b> .....	4
2.1	Service Access Interface Point (SAIP) .....	4
3	<b>Tipologie e opzioni</b> .....	4
4	<b>Descrizione delle prestazioni e responsabilità</b> .....	5
5	<b>Service Level e Service Level Reporting</b> .....	7
5.1	Service Level .....	7
5.2	Service Level Reporting .....	7
5.3	Regolamentazione riguardante le penali .....	7
6	<b>Fatturazione</b> .....	8
6.1	Fatturazione .....	8
7	<b>Regolamentazioni particolari</b> .....	8
7.1	Licenze .....	8
7.2	Prestazioni di Microsoft .....	8
7.3	Protezione dei dati.....	9
7.4	Altre regolamentazioni .....	9
7.5	Edizioni dei Microsoft Cloud Services .....	10

## 1 Panoramica del servizio

Con il servizio Microsoft Cloud Services di Swisscom il cliente beneficia di un Cloud Service che viene integrato nel suo ambiente e della relativa licenza. Il cliente può utilizzare le funzioni in maniera indipendente dalla postazione di lavoro, oltre i confini aziendali. Mediante i pacchetti di software Microsoft disponibili a titolo opzionale come Office, Project e Visio, il cliente può elaborare offline dati sul computer e, in presenza di connessione internet, sincronizzarli con il cloud. Swisscom offre il servizio sotto forma di abbonamento a canoni mensili fissi. Il cliente riceve i necessari dati di accesso, programmi e diritti di utilizzo (licenze) per la durata dell'abbonamento.



Il servizio si basa su soluzioni cloud di Microsoft. Swisscom integra le prestazioni di Microsoft e si presenta nei confronti del cliente quale interlocutore in caso di disservizi (guasti) e in veste di emittente delle fatture.

Swisscom eroga le seguenti prestazioni nell'ambito del servizio:

- helpdesk per Incident;
- messa a disposizione e gestione del portale web per l'amministrazione delle licenze (Marketplace) con connessione API all'operatività delle applicazioni dei Microsoft Cloud Services;
- accesso/ordine dei seguenti servizi (servizi e licenze) presso Microsoft per conto del cliente.

Prestazioni di Microsoft fornite secondo le condizioni di Microsoft:

- messa a disposizione, gestione e manutenzione di infrastruttura, centro di calcolo e prestazioni operative delle applicazioni;
- concessione delle licenze relative al software.

Il servizio è fornito nei centri di calcolo di Microsoft, ad eccezione del Marketplace che è messo a disposizione nei centri di calcolo di Swisscom.

In linea di massima il servizio è erogato conformemente alle descrizioni delle prestazioni di Microsoft riportate sui siti web di Microsoft (in particolare su <https://www.microsoft.com/microsoft365>, <https://www.microsoft.com/dynamics365>, <https://www.microsoft.com/azure>). È possibile che le offerte di Swisscom divergano leggermente. Swisscom pubblica le offerte e i costi aggiornati nel documento «Listino prezzi per Microsoft Cloud Services di Swisscom» (nel canale Yammer descritto di seguito o tramite posta elettronica).

Alle prestazioni fornite da Microsoft si applicano il Microsoft Cloud Agreement, gli Online Service Terms di Microsoft, gli SLA di Microsoft e le definizioni di Microsoft (v. sezione 7.2) nella rispettiva versione aggiornata.

## 2 Definizioni

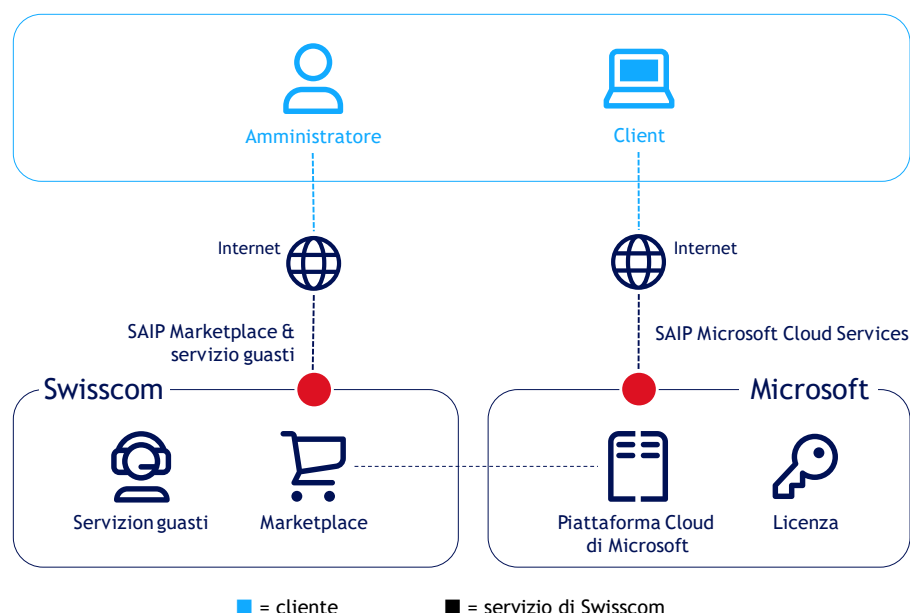
### 2.1 Service Access Interface Point (SAIP)

Il Service Access Interface Point (SAIP) rappresenta il punto geografico e/o logico contrattualmente pattuito in cui un servizio è messo a disposizione degli user. I Service Level erogati in questo punto vengono monitorati e attestati.

Il servizio ha due SAIP:

- SAIP Marketplace e Servizio guasti
- SAIP Microsoft Cloud Services (conformemente alle condizioni di Microsoft, v. sezione 7.2).

La seguente rappresentazione schematica serve a illustrare le prestazioni dei Microsoft Cloud Services di Swisscom e le relative componenti:



## 3 Tipologie e opzioni

Tipologie standard	Microsoft Cloud Services di Swisscom	
	Business	Enterprise
Tipi di licenza	Microsoft 365 Business Basic, Standard, Premium Microsoft 365 Apps for Business Dynamics 365 Business Central	Tutti gli altri (incl. Azure)
Numero massimo di user	300	Illimitato

I Microsoft Cloud Services comprendono gli elementi chiave Exchange, SharePoint, Teams, licenza Office ProPlus, Enterprise Mobility & Security, Windows 10 Client, Dynamics 365 e Azure. Le tipologie disponibili e i relativi prezzi vigenti possono essere desunti dal rispettivo listino prezzi aggiornato per i Microsoft Cloud Services di Swisscom. I prezzi per i servizi Azure dipendono dall'utilizzo, vengono definiti da Microsoft (Swisscom può esigere un supplemento percentuale per le proprie prestazioni, secondo il contratto relativo al servizio) e possono essere adeguati mensilmente. I prezzi aggiornati a cadenza mensile sono consultabili sul portale Azure.

## 4 Descrizione delle prestazioni e responsabilità

### Prestazioni uniche

Attività (S = Swisscom/C = cliente)	S	C
<b>Messa a disposizione dei servizi</b>		
1. Nomina di una persona quale amministratore per i Microsoft Cloud Services di Swisscom.		✓
2. Attivazione sul Marketplace dell'amministratore del cliente.	✓	
3. Attivazione sul portale Microsoft del numero di licenze e abbonamenti del servizio ordinate dal cliente.	✓	
4. Configurazione dell'accesso alla Swisscom Service Hotline per il cliente.	✓	
5. Adeguamento dell'ambiente client del cliente ai fini dell'utilizzo del servizio.		✓
6. Se nel contratto del servizio vengono concordati Professional Services (ad esempio configurazione dell'ambiente del servizio sul portale online di Microsoft e supporto per l'adeguamento dell'ambiente client del cliente), trovano applicazione i seguenti obblighi di partecipazione: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ garanzia del funzionamento regolare dei sistemi del cliente dai quali dipende il progetto Professional Services;</li> <li>▪ installazione su tutti i sistemi client di un patch level supportato;</li> <li>▪ distribuzione del software client necessario (se non ancora disponibile);</li> <li>▪ messa a disposizione tempestiva di ogni risorsa (comprese persone), account, autorizzazione e software/licenza (eccezione: servizi online) necessaria/o.</li> </ul>		✓

### Prestazioni ricorrenti

Attività (S = Swisscom/C = cliente)	S	C
<b>Prestazioni standard</b>		
1. Messa a disposizione delle soluzioni basate sui Microsoft Cloud Services di Microsoft conformemente alle condizioni di Microsoft, salvo indicazioni divergenti da parte di Swisscom.	✓	
2. Messa a disposizione dell'infrastruttura Marketplace (incl. connessioni API) nei centri di calcolo di Swisscom.	✓	
3. Amministrazione delle licenze sul Marketplace.		✓
4. Accettazione e triage di segnalazioni di disservizi (guasti) e relativa escalation a Microsoft alle seguenti condizioni: soltanto gli amministratori del cliente notificati a Swisscom sono autorizzati a segnalare disservizi (guasti) a Swisscom. Per le edizioni trial non sussiste diritto al supporto. Si è in presenza di un Incident quando parti del servizio o l'intero servizio online non sono più disponibili. Se la prestazione di supporto non è correlata a un Incident e il cliente necessita di un'assistenza di altro genere, ad es. supporto per l'utente finale, aiuto per la risoluzione di problemi dovuti a un'errata configurazione da parte del cliente ecc., è necessario un ordine separato a pagamento.	✓	
5. Aggiornamento dei sistemi sui quali viene utilizzato il servizio (conformemente ai requisiti di Microsoft in relazione ai sistemi, documentati online; al momento della stampa <a href="https://products.office.com/it-it/office-system-requirements">https://products.office.com/it-it/office-system-requirements</a> )		✓
6. Osservanza e applicazione delle direttive in materia di sicurezza e classificazione dei dati poste come condizione al cliente nell'utilizzo del servizio di Swisscom.		✓
7. Responsabilità dell'impiego delle informazioni di accesso e delle password. Adozione di efficaci misure per impedire gli abusi. Modifica regolare, scelta appropriata e conservazione accurata delle password.		✓

Attività (S = Swisscom/C = cliente)	S	C
8. Responsabilità per tutte le attività autenticate attraverso l'accesso. Comunicazione immediata di possibili abusi degli account o di episodi rilevanti per la sicurezza in relazione al servizio online.		✓
9. Amministrazione dei diritti di utilizzo nel quadro dei quantitativi acquistati e della durata definita. Impedimento attivo dell'utilizzo oltre i quantitativi autorizzati e la durata di tempo definita.		✓
10. Ogni utente al quale è assegnata una licenza deve collegare a internet una volta ogni x giorni ogni dispositivo sul quale è stato installato il software (al momento della stampa x = 30). Se l'utente non soddisfa questo requisito, è possibile che il funzionamento del software risulti limitato o si interrompa fino a quando il dispositivo viene nuovamente collegato a internet.		✓
11. Messa a disposizione di una rete Yammer quale canale di comunicazione per informazioni importanti sul prodotto ( <a href="http://www.yammer.com/signup">www.yammer.com/signup</a> e <a href="https://www.yammer.com/office365swisscom/">https://www.yammer.com/office365swisscom/</a> ).	✓	
12. Nomina di una persona responsabile di questioni rilevanti per i contratti e i prodotti che dovrà abbonarsi al canale Yammer. Il suo nome e indirizzo e-mail saranno visibili su Yammer per altri clienti con Microsoft Cloud Services di Swisscom. Se non desidera aderire a Yammer, il cliente deve indicare tale richiesta nel modulo di contatto ( <a href="http://www.swisscom.ch/yammer">http://www.swisscom.ch/yammer</a> ).		✓
13. Notifica di finestre di manutenzione del Marketplace attraverso la rete Yammer: al più tardi 10 giorni lavorativi in anticipo, in casi speciali (emergenze, patch di sicurezza ecc.) sono consentite finestre di manutenzione anche senza preavviso.	✓	

#### Licenze

Obbligo di disponibilità (S = Swisscom/C = cliente)	S	C
<b>Messa a disposizione delle licenze per il software</b>		
1. Messa a disposizione delle licenze per il software Microsoft nell'ambito dei Microsoft Cloud Services conformemente alle condizioni di Microsoft (v. sezione 7.2).	✓	
2. Messa a disposizione di licenze per il software (Microsoft) supplementari necessarie per l'utilizzo del servizio (come Licenze Windows OS ecc.).		✓

## 5 Service Level e Service Level Reporting

### 5.1 Service Level

Ai fini della definizione e dell'attuazione dei Microsoft Cloud Services trovano applicazione esclusivamente le relative condizioni di Microsoft (v. sezione 7.2).

Al Marketplace gestito da Swisscom si applica la regolamentazione in materia di SLA esposta di seguito.

I seguenti Service Level si riferiscono sostanzialmente al Support Time concordato. Le definizioni dei termini (Operation Time, Support Time, Availability, Security e Continuity) e la descrizione del metodo di misurazione e del reporting sono desumibili dalle altre parti integranti del contratto (ad es. «definizioni degli SLA»). Sono disponibili i Service Level riepilogati nella sottostante tabella.

Service Level e valori target			Marketplace e Servizio guasti		Microsoft Cloud Services	
			Business	Enterprise		
<b>Operation Time</b>						
Operation Time	Lu-Do	00:00-24:00		●	Valgono i Service Level e i valori target SLA resi noti da Microsoft conformemente alla sezione 7.2	
Provider Maintenance Window	nessuna <sup>1</sup>			●		
<b>Support Time</b>						
Support Time	Lu-Ve	07:00-18:00	●	—		
	Lu-Do	00:00-24:00	—	●		
Accettazione segnalazioni di guasto	Lu-Do	00:00-24:00	●	●		
<b>Availability</b>						
Service Downtime	Best Effort		●	●		
<b>Security</b>						
	Basic (ITSLB)		●	●		
<b>Continuity</b>						
ICT Service Continuity (ICTSC)	RTO Best Effort   RPO Best Effort		●	●		

● = standard (incluso nel prezzo) — = non disponibile

### 5.2 Service Level Reporting

Per il Marketplace e Servizio guasti non si emettono Service Level Report.

### 5.3 Regolamentazione riguardante le penali

Se, in seguito a un Service Outage del Marketplace che si protrae per oltre 3 giorni lavorativi, il cliente non può apportare modifiche a pagamento con conseguenti maggiori costi di licenza per questo lasso di tempo, tali spese aggiuntive vengono rimborsate. A tal fine il cliente deve segnalare autonomamente il Service Outage con una descrizione precisa del disservizio. Il Service Outage decorre a partire dalla segnalazione del disservizio (guasto) a Swisscom. Swisscom non risponde di Service Outage causati da un ritardo nella messa in funzione.

Le penali relative ai Microsoft Cloud Services sono regolamentate nell'SLA di Microsoft (v. sezione 7.2).

## 6 Fatturazione

### 6.1 Fatturazione

La fatturazione delle edizioni dei Microsoft Cloud Services ha luogo di regola a cadenza mensile.

Se il cliente sceglie di pagare mediante carta di credito, il pagamento ha luogo all'inizio del periodo di fatturazione per l'intero periodo in questione. L'eventuale riduzione del numero di licenze acquistate non dà diritto a rimborsi.

Se il cliente sceglie di pagare mediante fattura Swisscom, il servizio è fatturato di volta in volta alla fine del periodo di fatturazione indicato nel Marketplace (di regola a cadenza mensile). L'obbligo di pagamento decorre dal giorno dell'attivazione dei servizi. Esso sussiste anche nei casi in cui, dopo l'attivazione, il servizio non può essere utilizzato a causa di ritardi che non rientrano nell'ambito di responsabilità di Swisscom (ad es. nome di dominio non ancora disponibile). In caso di attivazione nel corso del mese, per ciascun giorno di prestazione è dovuto 1/30 del canone mensile. In caso di aumento del numero delle licenze la fatturazione ha luogo pro rata (a partire dal giorno dell'aumento). Se il numero delle licenze viene ridotto, le licenze dismesse vengono fatturate ancora sino alla fine del periodo di fatturazione corrente, ma non più a partire da quello successivo.

I dettagli relativi all'importo conteggiato sulla fattura Swisscom sono visionabili nel Marketplace.

Se nel Marketplace il cliente apporta modifiche a un'edizione già acquistata, a decorrere da tale momento i prezzi aggiornati pubblicati nel Marketplace valgono per tutti gli elementi di tale edizione. Ciò non ha alcun effetto sulla durata minima del contratto dell'edizione in questione.

## 7 Regolamentazioni particolari

### 7.1 Licenze

Se mette a disposizione delle licenze per i software impiegati, il cliente è responsabile del corretto ottenimento delle medesime conformemente alle vigenti disposizioni d'uso e di licenza del rispettivo produttore. In caso di modifiche dell'ambiente informatico, sostituzioni di software ecc., la situazione relativa alle licenze deve essere sostanzialmente riesaminata. Le conseguenti misure da adottare ai fini del corretto ottenimento delle licenze competono al cliente. Se invece le licenze sono comprese nelle prestazioni di Swisscom quale parte integrante del servizio, il corretto ottenimento delle medesime è responsabilità di Swisscom. Le succitate regole valgono anche per il software open source.

### 7.2 Prestazioni di Microsoft

In relazione alle prestazioni di Microsoft, Swisscom agisce in qualità di partner commerciale di Microsoft, alla quale commissiona le corrispondenti prestazioni in rappresentanza del cliente. Swisscom non ha alcun influsso su errori, update, modifiche della funzionalità e simili nei programmi Microsoft e servizi online, come ad esempio Exchange Online, SharePoint Online, Microsoft Office, Outlook Online, ActiveSync® ecc. Swisscom non fornisce alcuna garanzia né si assume alcuna responsabilità per eventuali azioni e negligenze di Microsoft (in particolare rispetto alla qualità delle prestazioni erogate, alla funzionalità dei prodotti e alla gestione dei dati del cliente da parte di Microsoft in relazione alla protezione dei dati e alla segretezza).

Sul sito web di Microsoft si può consultare la versione aggiornata delle basi contrattuali applicabili di volta in volta alle prestazioni di Microsoft. Il cliente dichiara espressamente di accettare le condizioni, i suoi diritti e obblighi; egli è altresì consapevole che i medesimi valgono direttamente nei confronti di Microsoft:

- Microsoft Customer Agreement (Contratto Microsoft Cloud): disponibile tramite il shortlink <https://aka.ms/customeragreement>
- Microsoft Online Service Terms (Condizioni per l'Utilizzo dei Servizi Online): disponibili tramite il shortlink <http://www.microsoftvolumelicensing.com/DocumentSearch.aspx?Mode=3&DocumentTypeId=46> oppure, se il shortlink non dovesse funzionare, tramite il sito <http://www.microsoftvolumelicensing.com> con clic su «Licensing Document Search» e selezione di «Online Service Terms»
- Contratto di Servizio per i Microsoft Online Services (SLA): disponibile tramite il link diretto <http://www.microsoftvolumelicensing.com/DocumentSearch.aspx?Mode=3&DocumentTypeId=37> o, se quest'ultimo non dovesse funzionare, tramite il sito <http://www.microsoftvolumelicensing.com> con clic su «Licensing Document Search» e selezione di «Online Services SLA»



### 7.3 Protezione dei dati

Il cliente prende atto che i suoi dati sono elaborati come indicato di seguito.

A tutte le informazioni di e su clienti nell'ambito dell'utilizzo di Microsoft Cloud Services di Swisscom si applicano le « Microsoft Online Service Terms » (v. sezione 7.2). Il cliente dà il proprio consenso affinché i suoi dati, per l'utilizzo del servizio, che inoltra a Swisscom o a Microsoft e alle infrastrutture dei loro committenti e partner (ad es. contenuti di e-mail, documenti su SharePoint ecc.) e/o che sono rilevati attraverso il servizio online **siano trasmessi, elaborati o utilizzati negli Stati Uniti o in altri Paesi nei quali Microsoft oppure i suoi committenti e partner gestiscono delle infrastrutture**. Nell'ambito delle condizioni per l'utilizzo dei servizi online, Microsoft offre ai propri clienti un Data Processing Agreement che prevede l'osservanza di un livello di protezione dei dati equivalente a quello dell'Unione Europea/della Svizzera. Spetta esclusivamente al cliente verificare/valutare se tali condizioni per l'utilizzo del servizio da parte sua sono adeguate/sufficienti.

### 7.4 Altre regolamentazioni

Con la vendita dei Microsoft Cloud Services di Swisscom ai propri clienti, Swisscom acquisisce di default i diritti di amministrazione delegata ai Microsoft Cloud Tenant dei clienti. Queste sono necessarie affinché Swisscom possa assistere il cliente direttamente sul suo Tenant in caso di guasto o aprire un ticket con Microsoft. Con questi diritti amministrativi delegati, i collaboratori dedicati di Swisscom (del team di supporto Swisscom) hanno accesso al Tenant del cliente in qualsiasi momento e possono amministrarlo in modo limitato secondo i diritti amministrativi delegati definiti da Microsoft, aggiungere/cancellare utenti, reimpostare le password utente, ecc. I clienti hanno la possibilità di disattivare i diritti amministrativi delegati di Swisscom e di attivarli solo temporaneamente in caso di guasto. Il cliente è consapevole che Swisscom non può aiutare il cliente senza diritti amministrativi delegati (ad es. se il cliente non dispone più della password Global Administrator sul Tenant). Swisscom si impegna a utilizzare i diritti di amministrazione delegata solo per conto del cliente - ad es. in caso di guasto o per la fornitura di un servizio aggiuntivo concordato separatamente (ad es. Swisscom Smart Workplace o Microsoft Cloud Tenant Administration Managed Service).

In virtù di disposizioni di Microsoft, per principio i Microsoft Cloud Services di Swisscom non sono ottenibili singolarmente, ma sono disponibili soltanto in combinazione con altri servizi. Se il cliente non usufruisce (più) di ulteriori prestazioni di Swisscom, quest'ultima si riserva il diritto di disdire anche il servizio oggetto del presente documento per la stessa data in cui cessa l'erogazione delle altre prestazioni.

Per le edizioni trial è possibile acquisire gratuitamente il numero di licenze e la durata definite nel Marketplace. Nel corso del trial tali edizioni possono essere convertite in qualsiasi momento in un'edizione a pagamento nella quale vengono ripresi i dati dell'edizione trial. La durata del trial non può essere prolungata. In assenza di conversione in un'edizione a pagamento i dati impiegati nel trial non sono più a disposizione dopo la fine del trial e vengono cancellati.

Eventuali modifiche contrattuali richiedono la forma scritta ai fini della loro validità. Le modifiche possono tuttavia anche essere concordate tramite scambio di dichiarazioni di volontà tra le parti per via elettronica (ad es. ordini web), a condizione che per Swisscom sia possibile identificare chiaramente la controparte.

Le modifiche riguardanti le prestazioni di processo specificate nei documenti e gli adeguamenti delle prestazioni del prodotto ai più recenti sviluppi tecnologici non richiedono la forma scritta e possono essere apportati tramite l'aggiunta di comunicazioni non firmate. Swisscom è autorizzata ad adeguare i prezzi in vigore al momento (in particolare in caso di modifiche dei prezzi da parte di Microsoft). Swisscom informa il cliente almeno 20 giorni prima della data di entrata in vigore dei servizi e/o dei prezzi aggiornati. Le comunicazioni sono trasmesse online nella rete Yammer oppure - se il cliente non è registrato nella rete Yammer e ci ha fornito il suo indirizzo e-mail tramite il modulo di contatto - per posta elettronica.

La rilevanza dal profilo della legislazione in materia di riciclaggio di denaro di un incasso nell'ambito di un rapporto trilaterale è attualmente oggetto di discussione. Questo potrebbe valere anche nel caso del presente contratto di rivendita. Per chiarire questa condizione giuridica è attualmente pendente una procedura dinanzi al Tribunale federale. Al termine della stessa verranno presentate alla FINMA diversi fatti utili ai fini della valutazione. Qualora nel corso della durata del contratto dovesse risultare che la modalità di pagamento/conteggio qui scelta non sia ammessa o comporti ulteriori condizioni e spese per Microsoft, Swisscom o il cliente, la parte interessata avrà il diritto di recedere dal contratto senza obbligo di indennizzo. Il compenso per le prestazioni uniche già erogate resterà dovuto risp. non verrà rimborsato. Le prestazioni ricorrenti saranno conteggiate pro rata temporis. Le parti si preoccuperanno di trovare una soluzione amichevole che possa consentire la prosecuzione/ripresa del rapporto contrattuale.

### 7.5 Edizioni dei Microsoft Cloud Services

Nell'arco della durata contrattuale, le seguenti edizioni Microsoft Cloud Services sul portale di ordinazione delle licenze di Swisscom (Marketplace) hanno una durata minima di contratto configurata di 12 mesi:

	Corporate	Non-profit Staff Pricing	Academic for Students	Academic for Faculty
Office 365 E1	●	●		
Office 365 E3 / A3	●	●	●	●
Office 365 E5 / A5	●	●	●	●
Exchange Online Plan 1	●			
Exchange Online Archiving (EOA) for Exchange Server	●			
Microsoft Intune (Device)	●	●	●	●
Enterprise Mobility & Security E3	●	●	●	●
Enterprise Mobility & Security E5	●	●	●	●
Microsoft 365 E3	●	●	●	●
Microsoft 365 E5	●	●		
Windows 10 Enterprise E3	●	●	●	●
Windows 10 Enterprise E3 VDA	●			
Windows 10 Enterprise E5	●	●	●	●

● = standard

Tutte le altre edizioni hanno una durata minima di contratto di 1 mese. Tutte le edizioni possono essere disdetto in qualsiasi momento sul Marketplace da ogni parte contraente per la fine della durata minima di contratto con la conseguente cessazione della fatturazione. Se non viene disdetto entro la durata minima di contratto, allo scadere di quest'ultima il servizio continua automaticamente a essere operativo e può essere disdetto in qualsiasi momento nel Marketplace per la fine del periodo di fatturazione successivo, scelto in precedenza dal cliente. In seguito a una disdetta prima dello scadere della durata minima di contratto, viene di volta in volta fatturato il 100% del corrispettivo della durata minima di contratto restante.